

# VI LUZ Y ENTRE

Carlos Capelán



**El paisaje de la Metáfora (obra curatorial)**  
**objeto, 2022, 16x21 cm.**

The Landscape of Metaphora (curatorial work)  
object, 2022, 16x21 cm.



## (prólogo epistemológico)

SI LA COSA ha llegado a ser de tal manera que la obra de arte no existe si no es entendida como estructura semiótica por la cual (se dice) la Teoría es entendida como *ganancia ontológica*, entonces la botella de coca-cola que robamos con Emilio en Tijuana y que él llevó, pasando con contorsiones la frontera de barras metálicas clavadas en la arena que señala el fin de USA y el comienzo de México, hasta un shopping mall en San Diego donde la depositó, cambiándola por otra que trajo de regreso a la tienda mexicana y que compramos, pagamos y bebimos allí mismo, entonces, órales nomás mero y chinga su madre.



## **Berserkers**

**PENSANDO QUE DIOS** no les respondería pero que les escucharía a todos, en un comienzo hablaron con él en silencio, luego en voz alta y acabaron por hacerlo todo el tiempo, en todos lados. Hablaban en las aulas, en las estaciones de tren, en los trenes, los aviones, en las tiendas, en sus casas y en el sueño.

No era difícil andar entre ellos porque no prestaban atención a los mudos, pero era difícil atender una conversación en la que participaran varios individuos a la vez.

Un día su dios les hizo llegar la noticia de que ya no los escucharía más (supuse que porque se estaba muriendo o porque se había muerto) y desde entonces no dejan de hablar.





## BISAGRA

Es un HORIZONTE circular. Promontorios, algunas piedras que afloran y dos o tres árboles. La casa es sencilla pero sólida, adentro tres hermanos adultos. El menor ve poco, tropieza con los arbustos y camina con los brazos extendidos. Los otros dos están definitivamente ciegos y circulan por el predio guiados por un tendido de alambres. Por la noche cenán sin encender la luz.

Una mañana un hombre se presenta en la casa, pide trabajo, se lo dan. Y comienza por quitar la maleza que ya está muy alta. Por la noche se enciende una vela y los cuatro comen en silencio.

Con el tiempo los hermanos se acostumbran a escuchar su voz.

En medio de una tormenta furiosa él llega a la casa con un cordero recién nacido bajo el brazo. Una oveja lo sigue.

Un día el hombre dice que se va y se va rápido. Más tarde los militares llevan a los hermanos detenidos y los maltratan durante días.

Alguien dijo, con un suspiro:

»... porque todo poema sumergido en un flujo de conciencia posiblemente experimente una fragilidad, del centro hacia los márgenes, igual a la memoria de la experiencia transmitida.»



## Capítulo 1

**ERA UN DÍA** como cualquier otro. Un día como para desayunar e ir al trabajo, si es que había un trabajo. Un día para comprar naranjas o mirar por la ventana, leer el periódico, callarse u opinar, tomar un autobús, caminar, mirar el cielo, pasar cerca de un gato, apagar una lámpara o rascarse la rodilla. Pero escuchó que alguien decía que toda célula proviene de otra célula a una persona que le replicó que se dejara de joder.



## Chitas la huev

o

» No sería interesante saber qué se ha escrito recientemente sobre los arrepentimientos de Velázquez? » (dijo)

SIENDO EL PINTOR DEL REY y conviviendo la mayor parte de su vida adulta con la esttica colección del palacio, Velázquez tuvo que pasar incontables veces por delante de sus trabajos. Hay quien le imagine por la noche ejecutando arrepentimientos candelabro en mano, contrito, retocando en secreto sus propias obras. Pero no, su madre me dice que no, que no era así. (Que no!) Que aunque empozados los ojos como oscuros aljibes andaluces (Toma!), retocaba las pinturas con la transparencia del aire de Cádiz. (Ol!) Que reía y bromeaba con sus asistentes mientras lo hacía, (Arza!), y que no haberles metido mano a los trabajos de Rubens (!) no es sino otra prueba de su lacónico sentido del humor (Toma ya!), (se oyen castañuelas, taconeo y palmas.) Conoc a Velázquez cuando habían colocado un espejo de gran tamaño frente a una de sus obras de modo que, al volverse, el espectador se veía inmerso en el cuadro. Le pregunt al guardia del museo si podía imaginar a Velázquez practicando arrepentimientos sobre el espejo. Por respuesta me invit a almorzar con el en una cantina cercana, donde entre risas me atragantó comiendo una aceituna que por fortuna me hicieron expulsar antes de que llegara la ambulancia.



## **CITRICOS DESOXIRRIBONUCLEICOS ( canción socialista )**

CUANDO IBA A seguir escribiendo advirtió que uno de sus textos había huido. Con el tiempo le vio aparecer en ensayos, artículos, novelas y poemas. Libros escritos por otros en los que sus frases le parecieron interesantes o buenas y, en ocasiones, hasta sorprendentes.





## COLOFON

**RECOSTADO EN LA** arena escuchó una voz diciendo que la guitarra, los caballos y a veces las migas de pan podían definir el carácter de una nación. Y también escuchó la misma voz decir: cuando Heidegger disertaba sobre la noción de *época* y decía que se caracterizaba por la *comprensión previa del ser y de la verdad que en ella impera*, nos ocultaba que el ser acontece y que, por lo tanto, en ese acontecer todo lo previo está disuelto en un proceso.

Al rato, la voz contaba el hallazgo de excrementos petrificados del siglo diez en las costas de Dublín que permitían investigar la dieta de los invasores noruegos. Hablaba de trozos de masa fecal *con bordes definidos*, decía. Mencionó la geología del lugar donde se encontraban en ese momento y también habló sobre el bar que habían frecuentado la noche anterior. Luego comentó la novela que estaba leyendo, el asunto de la contaminación lumínica e hizo una breve descripción de su mascota, un Beagle recientemente fallecido.

La voz también hizo aparecer una tos, la medicina, el mesolítico y otras cosas.



## **El Camino de Santiago**

UNO DE LOS más comentados dolores de cabeza tuvo lugar en Cleveland cuando a M.J.W, en ese entonces reparador de refrigeradores, le fue encargada la tarea de coordinar la entrega de 200 electrodomésticos en Santa Fe, Nuevo México. A M.J.W. le entusiasmó el proyecto de salir de la ciudad y alejarse por un rato de una esposa con síntomas de alcohólica y una hija de 13 años más peleona que su madre. Apenas había comenzado el viaje cuando descubrió que le dolía la cabeza. Pensó que levantar a un joven que le hacía señas y llevarle unos kilómetros le distraería, pero a la media hora le hizo bajar. Antes del mediodía paró en un lugar y pidió café y tarta de manzana. Cuando se lo trajeron estaba llorando. Se excusó, pagó y se fue sin probar nada. Subió al camión y emprendió el camino de regreso a Cleveland. Había dejado de llorar y ahora conducía con calma. Al ver al borde del camino al joven que había recogido antes, en una maniobra temeraria le atropelló con el camión y se sintió mejor. Ahora el dolor de cabeza le hacía sentir sano y reemprendió el camino a Nuevo México. Al llegar entregó los electrodomésticos en una bodega y se fue a dar una vuelta. Compró para su hija unas baratijas de plata con turquesas a una viejecita que dijo ser de Taos, pero las olvidó en un restaurante donde pidió y se comió una hamburguesa.



## EL TIO OSCAR

**EL AUTOR QUISIERA** dedicar estos textos a su tío Oscar, quien después de trabajar 20 años en el mismo sitio se decidió a recorrer el mundo a pie, llevando un pequeño bolso y una caja de fósforos de madera. Cuando a los siete años de su partida llegó a la ciudad de Wüchensthal una persona le preguntó si tenía fuego para encender un cigarrillo. Del tío Oscar se dijo que pudo haber sido un troglodita superdotado porque era capaz de hacer un relato detallado de su vida en menos de diez minutos. Estando en su compañía yo tenía la sensación de escuchar esa parte de los conciertos en los que se oyen todos los instrumentos a la vez sin una melodía discernible. En Wüchensthal Oscar dio fuego al fumador que le llevó a su casa y le sirvió café, pan de centeno y arroz blanco. Mientras comían el fumador contó su vida como una sucesión de hechos circunstanciales. Luego le acompañó hasta una esquina donde había un bar de mala muerte y una calle oscura, larga y casi delgada. Sin el tío Oscar estas páginas no hubieran sido posibles.



**En la Atmósfera de Marte**  
**(Hay Muchas Tormentas de Polvo Interestelar)**

(I)

Oscar

(II)

el arte murió, como murió dios, como murió Nietzsche, como  
murieron Franco, la pintura, apeles de cos, los dinosaurios o  
las mariposas que vimos en enero, como así también murió  
Óscar a los setenta años

(III)

poner en una misma frase palabras como muerte, eternidad,  
paz, nunca y, para peor, dinosaurios, es una operación a la que  
yo, como lector, reacciono con hastío

(IV)

*la ciudad enciende sus luces  
en el valle*

*en el lento preámbulo del sueño, un pájaro*

*en movimiento vemos  
los faros de los coches*

*suavemente la oscuridad aprieta*

(V)

mientras las montañas se funden en la oscuridad pensamos en  
Óscar, que ha muerto a los setenta años

(VI)

pensamos en su afán de eternidad y en su horror a la muerte

(VII)

durante la cena hablamos de lo que haremos mañana cuando  
llegue Martha

(VIII)

llega Martha





## **FORMA Y TAMAÑO DE LOS PLANETAS**

**ARTURO SE HABÍA** preguntado si era necesario seguir estimulando la marcha de la historia cuando a los pocos días se encontró en una sala con enormes ventanales en los que solo se veía el cielo donde unos muchachos le explicaron que allí investigaban los mecanismos de la memoria en la materia durante la fase de acumulación de experiencias que se describe como una onda de carácter transmatérica transmitida por una red cristalina de baja densidad en condiciones favorables de estabilidad térmica entre los 22 y lo 5 grados bajo cero de temperatura dependiendo su resultado de si el proceso se realiza en regiones habilitadas para los materiales aislantes que componen sus electrones independientemente de su origen. Los jóvenes con los que habló se comportaban como si fueran hijos de los primeros primates que caminaran erguidos.



## Gilgamesh plugged-unplugged

*El palíndromo latino »In girum imus nocte et consumimur igni»  
(‘damos vueltas en la noche y somos consumidos por el fuego’)  
describe el comportamiento de las polillas, leyó*

**DOS ÁNGELES CON** espadas de fuego le cerraban el paso hasta que se quedaron sin combustible y él pudo pasar.

Cuando los dos ángeles con espadas de fuego que le cerraban el paso se fueron a tomar un café porque se habían quedado sin combustible, él pasó.

Pasó, cuando los dos ángeles con espadas de fuego que le cerraban el paso se quedaron sin combustible.

Cuando se les acabó el combustible, dejó pasar a los dos ángeles que le cerraban el paso con espadas de fuego.

Se fueron a tomar un café no lejos de allí, en un lugarcito atendido por una señora un poco lenta.



## **GUERRA POPULAR Y PROLONGADA**

UN SEÑOR PINTA un signo de interrogación sobre la entrada de una tienda. Me detengo para ver lo que ha hecho y me mira con enfado.

Me prestan un libro. En él encuentro y leo una carta personal con confesiones embarazosas. Cuando devuelvo el libro a la amiga que me lo prestó menciono con mucho rubor la carta. Ella me dice que la ha escrito su padre y me pregunta si sé de alguna revista que quisiera publicarla.

Una chica deja caer la bolsa de las compras y su contenido se desparrama en la acera. Un señor mayor recoge las cosas, las vuelve a poner en la bolsa y se la entrega. Ella le dice que si le lleva la bolsa hasta su casa le dará dinero. El señor desparrama nuevamente las cosas, las vuelve a poner en la bolsa y se la alcanza otra vez. La chica le ofrece ahora un cigarrillo, pero el señor no fuma.



## **Ju Chao y Ju Lian**

### **Nieves (relato sereno)**

**SENTADA BAJO UN ÁRBOL** Nieves vio moscas a su alrededor y se preguntó como sería todo si ella no estuviera allí.

Ambos nativos de Geshan, los primos Ju Chao y Ju Lian, estudiaron arte durante nueve años primero en un jardín y luego nueve más en otro. Aprendieron a observar las plantas, las estaciones, los insectos y los pájaros. El primero de los jardines estaba en Guanxi, el segundo en Dongguan.

Parada en una esquina, Nieves descubrió que los coches que pasaban, la gente, un perro sentado a la sombra de un poste, las cosas que percibía, habrían sucedido exactamente así, aún sin ella allí.

Nieves limpió la oficina, vació papeleros, pulió ventanas y antes de irse y dejar su trabajo sin aviso previo cagó pacientemente sobre el escritorio del jefe.

Nieves tuvo una bicicleta y fue feliz con ella. También tuvo dos romances: el primero se marchitó en desidias, el otro acabó en un revoltijo de cosas quebradas.

Después de 18 años de estudios Ju Chao y Ju Lian volvieron a Geshan, su región natal. En Lingnan hicieron un jardín al que llamaron El Jardín de las Diez Fragancias (el cual tuvo mejor ventura que el que mandara construir Kangxi: el jardín Yuan Ming Yuan que acabaría en dolorosa tragedia). Los Dos Jus pintaron flores, frutas, criaturas acuáticas, festivales tradicionales e insectos y tuvieron muchos estudiantes. Ju Chao murió en 1865, Ju Lian (a quien llamaban Antigua Fuente o El Viejo de la Montaña Dividida) lo hizo treinta y nueve años después en 1904.

Ese día Nieves dejó las llaves de su trabajo y las de su piso en uno de los cestos de basura en el aeropuerto y se fue del país sin despedirse.





## LAS PALANCAS

SE DICE DE Zhang Zhihe (también llamado Xuanzhenzi) que sus armas eran temidas antes de que las concibiera, y sabemos que defendió su ciudad con la luz del sol reflejada en 3000 escudos de bronce que incendiaron las naves enemigas. También sabemos que, aunque su desidia le impidió ser soldado, aún se le recuerda como feroz guerrero.

Zhang cultivó las matemáticas, la geometría, la mecánica y la literatura sin metáforas (en uno de sus textos iba a proponer que *todo pensamiento sumergido en un flujo de conciencia experimenta una fragilidad intrínseca a la idea transmitida*, pero luego dudó o se olvidó de ello). De adulto se entregó con intensidad a disfrutar de la jardinería, y del alcohol de chocolate.

Ahora sabemos que cuando Zhang Zhihe murió por primera vez y ascendió a los cielos, dejó pegados a los pinceles los recortes de sus uñas que había guardado durante 20 años.

Zhang Zhihe y su amigo Zhu Jingxuan fueron pintores de fama. Para no ser prisioneros de sí mismos firmaron apócrifamente sus obras, cambiaron de estilo y de nombres y falsificaron sus trabajos en gran escala. Una vez muertos, el coleccionismo catalogó sus obras, ordenó sus períodos, diferenció las auténticas de las falsas y catalogó tanto las diversas regiones donde vivieron como los diferentes nombres que habían usado.

Muy a su pesar, Zhang no había muerto aún cuando ya se le recordaba para siempre. De Zhu se dice que tuvo dos hijos. Uno de ellos es quien escribe esta historia.



## LOS HEMMENZ

**LOS HEMMENZ ERAN cultos.** Hay fotografías que muestran reproducciones de Marc Chagall, Miró y Klee en la cocina de la casa, en la que no permitían a su cocinera usar otros utensilios que no fueran de piedra. Escuchaban música culta (sus favoritos eran Charles Ives y los Poemas Épicos de Walter Sumzulz) que ejecutaban con entusiasmo usando flautas de hueso, tambores hechos por ellos mismos y coros que exigían largos ejercicios para ensanchar las laringes, anular el uso de la lengua y redondear los paladares. Con ello, decían, lograban el sonido del canto de sus antepasados. Sus dientes eran poderosos, sus hombros acentuados y su capacidad pulmonar excelsa. Hay una foto de Elsa tomando un baño en una bañera cortada de un solo bloque de mármol donde se puede ver parte de una reproducción de los girasoles de V. Gogh. Junto a esta se ve una larga pieza de madera usada en el Norte con la que pegaban en la cabeza a los ancianos que ya no podían cumplir tareas laborales antes de arrojarlos a un abismo. Los últimos Hemmenz fueron mujeres que no dejaron descendencia. La bañera de mármol apareció hace unos años en una subasta en Lima, donde fue comprada por una cadena de hoteles canadienses. Hace diez años me pareció reconocer la pieza de madera usada en el Norte en un mercado de pulgas en Marburg y la compré por unos pocos euros. Un especialista la ha cotejado luego con la foto en la que Elsa toma un baño y no dudamos de que se trata del mismo objeto. El original del cuadro de Van Gogh fue comprado recientemente por un millonario japonés que, según anuncia, se lo va a llevar consigo a la tumba.



## Los onliuan

**PODÍAN CAMINAR ERGUIDOS.** Su altura era de 12 bananas, bastante más que su espesor. Tenían una voz potente pero suave, su dicción recordaba el vuelo de las abejas e interpretaban el futuro por el visionado de las estrellas. Tropezaban solo consigo mismos y nunca aprendieron a pensar en la culpabilidad del otro. Todo ser les parecía transmitir presencias tan claras como las de cualquier otra cosa. Interrogaban con miradas tranquilas sin formular jamás una pregunta de la que no conocieran su respuesta. Por humildad nunca decían ni lo que podían ni lo que querían haber dicho. Decían apenas algo y por eso, honestos y desconfiados, todos escribían textos a los que no daban importancia. Siempre se sospecharon arrogantes por no querer compartir lo que pensaban sobre lo que llamaban el Entendimiento Original, el cual nadie había conseguido concebir. Podían describir la realidad y el infinito como una relación matemática basada en la medida ideal de una banana, pero no creían en ello. A veces suplantaban esta medida por la frecuencia del parpadeo de las cabras, o por la textura de los higos maduros. Al menos una vez en la vida debían de subir lentamente una montaña y bajarla a toda velocidad. Algunos murieron haciendo eso y sufrieron la ignominia de hacerse famosos. Escribían sus poemas, que eran breves, en las hojas de los árboles y los grababan en piedra con errores precisos. Negaban la existencia del arte, del que decían que sólo existe para aquellos que creen practicarlo, denunciando su contemplación como simple bobería del entendimiento. Ejercían trabajos por los que nunca cobraban. Una minoría practicaba la doble disciplina de pedir y otorgar limosnas. Decían que todos los lugares eran mundos perfectos. Hablaban, porque pensaban que hacerlo ni agregaba ni restaba nada a nada, pero tendían a hacerlo en voz baja, o a los gritos si estaban solos. Un día dejaron de caminar. Durante un corto tiempo vivieron sin hacerse imperceptibles.



## Mapa de Cuarzo

ESTE ERA UN fascista bueno a quien le preocupaba el advenimiento de la nueva sociedad. Creía que la naturaleza del ser humano era ser dios, y creía que siendo dios el ser humano sentiría compasión y sería libre. Vivía en una cabaña en el bosque y por único vecino tenía un pedófilo barbudo y risueño que intentaba atraer niños con regalos envueltos en papeles brillantes. La población más cercana tenía tres tiendas donde se vendían los mismos productos, pero a diferentes precios. En una, una olla de latón costaba 3.50 mientras que, en la otra, una de acero se vendía por 6.30 y en la tercera se podía obtener una esmaltada de hierro fundido por 12 monedas. En el pueblo había siete niños de diversas edades, todos emparentados entre sí, y también emparentados con el fascista y el pedófilo. El fascista, a quien le sobraban las buenas intenciones, quiso organizar un partido político y se lo propuso a su vecino a quien le sobraba tiempo. Encontraron un nombre bonito para la organización, pusieron un aviso y tuvieron respuestas de todo el mundo, incluso de lugares desconocidos. Cada una de las personas que contestó el aviso puso a su vez un nuevo mensaje, así que el partido creció y ellos tuvieron que irse a vivir en la ciudad. Como les seguía mucha gente el fascista fue nombrado primer ministro y el pedófilo presidente. Su gobierno fue popular. Entre las medidas que adoptaron la más recordada fue la de establecer un precio unitario para todas las ollas, fueran estas de latón, de acero o de hierro. Personalmente, ahora sé que prefiero las de hierro.





## METAFORA PEDAGOGICA

LLOVÍA Y NOS rodeaba un horizonte oscuro y el perfume a tierra mojada. Cuando salimos a dar un paseo advertimos que llovían palabras. En las mangas de mi abrigo las vi: *abrigo, tela, prenda, manga*. La hierba se movía y sobre ella leí: *hierba, brizna, hoja, tallo*. Vi un balde rodar a los golpes, vi la azada levantarse y girar muchas veces, vi el follaje de los árboles agitarse (y en él, los pájaros agazapados bajo sus nidos). Un niño puso sobre la hierba un papel con algo escrito. La lluvia se dividió en dos: una parte se alejaba hacia el horizonte mientras la otra llovía sobre el cartel. Entonces escuchamos un trueno y una voz que nos convirtió en ceniza.



## PARÁBOLA DEL POETA FIEL

### I

**CUANDO LUEGO DE** matarle a palos el asesino de HH desparramó sus restos por toda la casa, aparentemente estaba más animado por la idea de sembrarlos que por embellecer su crimen. En el caso de la pareja de ancianos cuya agua envenenó, sabemos que cuando los supo en agonía entró en su casa y los mató con un palo. Algo similar hizo con ABH, su novia de adolescencia a la que no había visto por más de 25 años. Cuando se enteró de que ella estaba en la fase terminal de una enfermedad, se ofreció a cuidarla y aprovechó la ocasión para matarlos a palos a ella, a una enfermera y a otra paciente que ocupaba una cama vecina. Despierta curiosidad (y es algo que debería preguntarse) que el asesino fuera zurdo.

### II

**ESTO ES SOBRE** el múltiple homicida que usa un palo para matar. No es que el asesino decidiera proceder siempre de idéntica manera, ni que anduviera siempre con un palo, ni siquiera parece posible que le animara siempre la crueldad. Sabemos que ha matado a veces por defensa propia o ante una provocación insoportable, a veces impulsado por el estupro o la envidia, o también por patriotismo, por asuntos de raza, de poder o por desidia. También sabemos que es fulminante y que mata sin premeditación.

Pero por qué mata siempre con un palo, es algo que francamente cabe preguntarse.



## **POR LA TARDE FUI A NADAR**

**ESTABA ACOSTADA EN SU cama** cuando sintió que el edificio había caído al mar y ellos, que estaban en el tercer piso, ahora se encontraban en el primero. El agua entraba por debajo de la puerta por lo que taparon el hueco con cartones y mantas. Pero ahora, salía por la cerradura un delgado chorro que contuvieron poniendo la llave en el cerrojo. La casa, que era de ladrillo y cemento, hacía un ruido de barcas de madera quebrándose en medio de una tormenta. Francisca se acercó a la ventana y tras las cortinas vio un paisaje quemado por el sol, altos cactus y conejos. Saltó por el hueco tras un conejo que le miraba malamente y lo persiguió entre arbustos ralos hasta llegar a la cima de un cerro polvoriento. Desde allí vio el valle, el cielo rojizo, los cactus, docenas de conejos y los hongos nucleares de Hiroshima y Nagasaki.



## **SOLILOQUIO DEL AMOR**

miraba por la ventana

y pensando

en saltar

se dirigió a la cocina

donde murió fulminado





## Tres advertencias

iba a escribir una novela sobre el escritor que fue a ver la  
casa desmoronada  
(donde había enfermado un poeta)  
en Abisinia  
pensando que ir hasta aquel lugar le proporcionaría algún  
placer

iba a escribir una novela  
sobre el escritor  
que fue a ver aquella casa en Abisinia  
(donde otro escritor se había perdido)  
pensando que llegar hasta allí  
le proporcionaría  
algún placer  
duradero

iba a escribir una novela sobre el escritor que fue a Abisinia a  
ver la casa desmoronada donde había enfermado otro escritor  
pensando que el lugar le proporcionaría algún secreto



## **UNA BUENA SOPA DE GALLINA I**

**SE PREOCUPABA POR** las hormigas que invadían las plantas, por su hija, por sus rutinas diarias o por la economía o el estado del mundo en general, hasta que un día le crecieron alas. Desde entonces vive paralizado ante el temor de que dios exista.



## **Y LA MADRE QUE LOS PARIO, BIS**

**CUANDO NACIÓ NADABA** cerca de la costa. Y al morir nadaba cerca de la costa. Estaba en alta mar cuando nació y cuando murió estaba en alta mar. Y llovió cuando nacía y también llovió cuando estaba muriendo. Bebió agua al nacer y murió bebiendo agua. Y las arenas del desierto estaban, o puede que no estuvieran. Y nadó en alta mar. Y al morir dijo: »¡Y la madre que los parió!«. Y nos fuimos para casa.





**POST-COLONIAL LIBERATION ARMY  
(REMATERIALIZACIÓN)**

## PROCLAMA

### **Borrador de documento sometido a discusión preliminar para la preparación del Primer Congreso Contemporáneo del Post-Colonial Liberation Army (r), Madrid:**

- 1:** El **PCLA (r)** proclama que el mundo está lleno de objetos.
- 2:** Que hay objetos los cuales se clasifican según categorías culturales fluctuantes.
- 3:** Que los objetos de arte aspiran por igual y distintamente a ser: a) iguales a cualesquiera de los otros objetos del mundo; o: b) distintos en su valor de todos los otros objetos del mundo.
- 4:** Que si por el hecho de funcionar dentro de los sistemas de una categoría como lo es el arte, estos objetos son percibidos como singulares y diferentes de los otros, esa percepción es una instancia de poder del grupo que la genera.
- 5:** Que los objetos de arte no se caracterizan por su materialidad.
- 6:** Que el material fundamental del cual se componen los objetos de arte es el arte.
- 7:** Que siendo el arte una mirada que busca sus significación en las cosas del mundo, otra materia formativa en la constitución del objeto de arte es, precisamente, la mirada.
- 8:** Que las categorías culturales fluctuantes que componen las muchas visiones de los mundos del arte proponen valoraciones diversas y a veces paralelas entre sí, tanto del objeto artístico como del objeto del arte.
- 9:** Que no es fácil.
- 10:** Que los procesos de abstracción simbólica son parte recíproca y/o constituyente de los procesos de abstracción de lo económico.
- 11:** Que siendo el Artista, el Arte, la Institución, el Discurso, el Texto, lo Simbólico, la Mirada, lo que da significado

al objeto de arte, el valor del mismo existe sólo en la medida en la medida en que los elementos anteriores son proyectados sobre la actividad del arte.

- 12:** Que el objeto de arte es un espacio en el cual coinciden y se ignoran mutuamente muchos espacios.
- 13:** Que sería falso acusar al movimiento de Arte Conceptual y su propósito de Desmaterialización del Objeto de Arte de haber clarificado la estrategia aplicada hoy día por el capital especulativo y financiero, o de haber inspirado el proceso económico de la sociedad post-industrial según la cual los sectores dedicados a servicios, mantenimiento y entretenimiento-tiempo libre, ocupan a sectores más grandes de la población que los dedicados a la producción de bienes materiales de consumo.
- 14:** Que en un sentido, estar en dos lugares es estar presente y estar en la representación al mismo tiempo. Porque las representaciones no son menos reales que lo que ellas representan; también son reales en la medida en que »las representaciones son hechos sociales«. No son, en otras palabras, sólo representaciones, sino presencias. Son parte de nosotros mismos.
- 15:** Que si no hubiera arte, el mundo sería sólo mundo y con otro Modelo de Objeto de la Paradoja.
- 16:** Que visto de esta manera, el yo no es un objeto percibido sino un objeto mental creado por una operación organizativa sobre una corriente de impresiones, las cuales en sí, carecen de esa organización.

### **Desde algun lugar de la periferia**



## YO, KHARMA Y GEOGRAFÍA POLÍTICA

### Comunicado #1 del PCLA (r)

#### El Post-Colonial Liberation Army (rematerialización) comunica:

**1:** que así como el capital tiende a desterritorializarse, siendo la ganancia y el control político el verdadero lugar desde el cual desarrolla su identidad, de la misma manera el poder en el mundo del arte se ramifica dando lugar a nuevas configuraciones;

**2:** que el cristiano hoy conocido como San Nicolás el cual sería más tarde identificado con Santa Claus, nació en Patara, un puerto del Asia Menor (hoy día en Turquía) en el año 265, que falleció en el 334, y que sus restos fueron robados y trasladados a Bari (hoy Italia) en el año 1087;

**3:** que en el año 1087 la ciudad de Bari sufría de recesión luego de la invasión normanda, y que por superar su crisis necesitaba reperfilarse su identidad de alguna manera;

**4:** que en esa época la posesión de reliquias de los santos generaba gran prestigio y que San Nicolás era especialmente bien reputado, dados los milagros por los que se le tenía responsable y por otros milagros a él atribuidos pero realizados por un obispo de la misma zona y del mismo nombre pero de posterior data;

**5:** que la movilidad social aparente dentro de los sistemas internacionales del arte parece caprichosa o incoherente porque no hay ni instancia central, ni plataforma política que les de cohesión estrategia artística, de la misma manera que tampoco hay instancias centrales que regulen la circulación e inversión de los capitales financieros;

**6:** que, como lo dijeron otras organizaciones hace ya más de quince años, la movilidad del capital inversor crea zonas de riqueza (y por lo tanto centros de poder) en las antiguas periferias, y zonas de pobreza (por lo tanto periferias) en lugares tradicionalmente considerados como centros;

**7:** que Nicolás fue obispo de Myra, en Asia Menor (hoy Turquía);

**8:** que más de 400 iglesias en Inglaterra fueron dedicadas a él;

**9:** que la situación no es fácil y que no se hará más fácil con el tiempo;

**10:** que tener acceso a la visibilidad en instancias centrales es un asunto que puede tener que ver con ciertas operaciones políticas e inversiones económicas, pero que conseguirlo no es fácil;

**11:** que en 1087 setenta marineros embarcaron en tres naves en Bari llegando a las costas de Asia Menor por la noche; que entraron con violencia a la tumba de Nicolás llevándose gran parte de sus huesos; que llegaron sanos y salvos a Bari donde fueron recibidos como héroes; que esta operación devolvió la buena reputación que Bari había perdido desde el debilitamiento del Imperio Bizantino; que Bari construyó rápidamente una basílica románica para albergar los restos de Nicolás; que algunos de los restos de Nicolás permanecen, desde el S XI en Turquía (otrora Myra); que Turquía reclama hoy los restos en Bari; que es improbable que los cristianos de Bari asuman los reclamos turcos aduciendo motivos religiosos (cristianos versus musulmanes); que los restos de San Nicolás (Santa Claus) generan interés turístico en Europa y USA, y que junto a la basílica románica existe hoy una capilla ortodoxa a la que acuden peregrinos griegos, rusos y balcánicos;

**12:** que cada año llegan 100.000 turistas a Bari para ver los restos de san Nicolás;

**13:** que Nicolás cuenta en su haber milagros como los de haber dado dinero en secreto para que tres hermanas pudieran pagar su dote y casarse, evitando ser vendidas por su padre para ejercer de prostitutas;

**14:** que otro de los milagros de San Nicolás fue devolver a la vida, sanos y salvos, los restos de tres niños asesinados, despedazados y hechos conserva de chorizo;

**15:** que la supremacía de la pintura en el discurso del arte contemporáneo ha sido reemplazada, a veces, por

la supremacía del un cierto objeto posduchampiano de dudoso misterio;

**16:** que otro de los milagros de San Nicolás fue salvar la vida de tres inocentes soldados de ser decapitados por la orden de un juez;

**17:** que todo lo que pasa es cierto;

**18:** que otra de las fusiones identitarias que se atribuyen a San Nicolás tiene que ver con ciertos atributos de la figura del dios germánico Odín, y que un grupo de monjas francesas inspiradas en la historia de los niños hechos chorizo comenzaron secretamente en el S XII a dar regalos a familias pobres el día de San Nicolás (5 de diciembre);

**19:** que en el momento de redactar este comunicado, el precio de un recipiente de dos litros de un líquido que emana de la tumba de San Nicolás en Bari es equivalente a los doscientos dólares;

**20:** que la presencia de expertos artísticos con orígenes periféricos (Mosquera, Habana; Herkenhoff, Brasil; Nittve, Suecia; Owkry, Nigeria, etc) en centros de poder (New Museum y Museum of Modern Art en Nueva York, Tate Modern en Londres y Dokumenta en Alemania, etc) nos enseña que en los centros de poder hay nuevos expertos artísticos;

**21:** que la tradición de dar regalos (pan, pescados, carne y alcohol) el día de San Nicolás a los estudiantes pobres apareció en Inglaterra también en el S XII;

**22:** que la reforma protestante condenó las prácticas de los regalos pero que las mismas fueron conservadas por los emigrantes holandeses a las Américas;

**23:** que el evolucionismo es el espacio teórico de la sociedad industrial contemporánea;

**24:** que la teoría de las vanguardias es un proyecto teórico de las elites de los sistemas del arte;

**25:** que San Nicolás es llamado Sinter Claes en holandés;  
**26:** que en 1931 el artista americano de origen brasileño Haddon Sundblom diseñó las ropas de Santa Claus con

el color de la Coca-Cola, propiciando el consumo de esa bebida aún en lugares de climas fríos;

**27:** expansión actual de los museos Guggenheim: Guggenheim New York Uptown; Guggenheim New York SoHo; Guggenheim Venecia; Guggenheim Japón; Guggenheim Alemania; Guggenheim España; Guggenheim Brasil; Guggenheim Las Vegas; etc;

**28:** que siempre se dijo que las ropas de San Nicolás incluían pieles de animales, tal vez por fenómenos sincréticos que le asocian a figuras chamánicas;

**29:** que el acceso a información ya no sirve como elemento regulador de acceso al centro, pero que el gusto como elemento de juicio de la calidad de un proyecto artístico cumple bien esa función;

**30:** que las ropas de San Nicolás, antes de ser rojas como la Coca-Cola fueron verdes, azules o total y solamente compuestas por pieles de animales;

**31:** que Puerto Rico y Costa Rica son países relativamente vecinos y diferentes; que Suecia y Suiza son países relativamente vecinos y diferentes; que Uruguay y Paraguay son países relativamente vecinos y diferentes; que la teoría de las alternativas y de los movimientos subterráneos (underground) es un proyecto teórico que asegura la renovación y la supervivencia de las elites de los sistemas del arte;

**32:** que visto en un espejo, el cuerpo cultural de una nación o de cualquier grupo social se refleja como unidad perceptible;

**33:** que el valor asignado a un proyecto artístico subordinado a un sistema que lo categoriza da coherencia funcional al proyecto del arte;

**34:** que a los pocos minutos de nacer, Nicolás se puso a orar y dijo a la partera que los miércoles, viernes y otras fechas santas tomaría leche sólo una vez al día.

**Comité Ejecutivo del PCLA (r)**  
**Escandinavia**

## COMUNICADO CENSURADO

- 1: el **PCLA(r)** no es vanguardia;
- 2: el **PCLA(r)** no es no-vanguardia;
- 3: el **PCLA(r)** no cometerá la imprudencia de ser retaguardia, ni movimiento de masas, ni secta ideológica;
- 4: el **PCLA(r)** no sabe lo que quiere pero sabe quien es;
- 5: el **PCLA(r)** es anónimo;
- 6: el **PCLA(r)** no se aburre;
- 7: entretiene;
- 8: el **PCLA(r)** no asume que su parte profunda sea inconsciente;
- 9: el **PCLA(r)** es un producto social;
- 10: el **PCLA(r)** no asume otra ética que la de la integridad negociada;
- 11: el **PCLA(r)** no es ni más digno ni más indigno que cualquiera de sus comunicados;
- 12: el **PCLA(r)** es también su circunstancia;
- 13: el **PCLA(r)** ni niega ni afirma la importancia del yo;
- 14: el **PCLA(r)** comete la imprudencia del ruido;
- 15: el **PCLA(r)** no es cool;
- 16: el **PCLA(r)** combate el romanticismo como alternativa analítica y defiende sus análisis formalmente representados a través de elementos del conceptualismo;
- 17: el **PCLA(r)** no sueña con el despertar;
- 18: el **PCLA(r)** propone defender toda cuestión que atañe a la integridad, a través de la fórmula: negociación;
- 19: el **PCLA(r)** se pronuncia en contra de la negociación

de un espacio propio por medio de la contradicción, exclusión, o la desaparición material, física, ideológica o emocional del otro, cualquiera que éste sea;

- 20: el **PCLA(r)** se opone categóricamente a la autoafirmación por medio de los mecanismos expuestos anteriormente;
- 21: el **PCLA(r)** entiende que están dadas las condiciones para su funcionamiento;
- 22: el **PCLA(r)** entiende que la presencia del ruido no es enemiga, ni se contradice, con el justo uso de los medios;
- 23: el **PCLA(r)** no se opone a la descripción del yo como experiencia recibida;
- 24: el **PCLA(r)** no existiría si las condiciones fueran otras;
- 25: el **PCLA(r)** no es arte;
- 26: el **PCLA(r)** no propone simbiosis;
- 27: el **PCLA(r)** no es una lectura de la realidad;
- 28: el **PCLA(r)** no está aquí para quedarse;
- 29: el **PCLA(r)** entiende que el lenguaje es tanto herramienta como espacio de su acción política;
- 30: el **PCLA(r)**

## SEGUNDA PROCLAMA

### Dice:

que si se desmembrara al **PCLA(r)** en todas las partes que lo componen, si se le privara de su dirección, de su base social, de su red de comunicaciones, de la ideología que no asume pero que se le atribuye; si se dividiera en partes, una por una, tratando de averiguar de qué se compone, si se analizara su estructura de funcionamiento, su información, sus análisis estratégicos y tácticos, su

organización económica y su aparato de propaganda; si se persiguieran sus activistas, su dirección, su masa social, sus simpatizantes periféricos, el **PCLA(r)** seguiría existiendo y seguiría funcionando tal como lo ha hecho hasta ahora;

### **PCLA(r) Comité Provincial**

---

## TERCERA PROCLAMA Y LLAMADO

### El **PCLA(r)** se pregunta.

El **PCLA(r)** proclama que el **PCLA(r)** es su circunstancia: Por eso, el **PCLA(r)** hace un llamado:

- 1: a analizar cuidadosamente lo que pasa;
- 2: a prestar atención a la experiencia de cada día;
- 3: a abstraer y concretizar para sobreponerse a la contradicción espíritu-materia;
- 4: a rematerializar el mundo;
- 5: a poner en duda las trampas de los sentidos;
- 6: a poner en duda la trampa del intelecto;
- 7: a poner en duda la trampa de las vanguardias;
- 8: a poner en duda la trampa del silencio;
- 9: a poner en duda la trampa de las imágenes;
- 10: a poner en duda todo lo que no pueda ser contado;
- 11: a poner en duda la impotencia y la soberbia;
- 12: a poner en duda el lenguaje;
- 13: a poner en duda el poder;

14: a poner en duda la desidia y la historia;

15: a poner en duda la victoria;

16: a poner en duda toda tecnología que no considere una ética de responsabilidad con todo lo conocido, o que no considere un hecho político la relación entre los medios y los fines;

17: a poner en duda la alimentación;

20: a poner en duda el tiempo, el cinismo y la intransigencia;

21: a dudar sin preocupaciones.

### Por eso el **PCLA(r)** se pregunta:

**A:** ¿estamos listos para vivir en un mundo lleno de objetos de arte?

**B:** ¿estamos preparados para ver el arte en todas y cada una de las manifestaciones que se llaman a sí mismas arte?

**C:** ¿queremos asumir como vanguardia aquellos objetos de arte que se proponen como una lectura nueva, diferente, más original, más lúcida, creativa, más contemporánea que las otras?

**D:** ¿es la bisexualidad una expansión de la percepción de lo sexual?

**E:** ¿sería soportable una vida sin perdón?

**F:** ¿podemos concebir las cosas sin un origen preciso?

**G:** ¿nos interesa que nuestros valores sean respetados como se respetan otros de nuestros atributos?

**H:** ¿asumiremos el psicoanálisis como modo de interpretación de nuestros deseos de sublimarnos culturalmente?

**I:** ¿podrá el **PCLA(r)** asumir la responsabilidad espiritual de una sociedad cada vez más laica?

**J:** ¿será la instalación el método ajustado?

**K:** ¿será la creación de un mainstream alternativo el basurero histórico de nuestros deseos?

**L:** ¿será posible vaciar la pintura de su contenido aurático?

**M:** ¿denunciaremos la anonimidad de las obras de autor?

**N:** ¿los indígenas tienen alma?, o: ¿esto es una pipa?

**O:** una vez planteada nuestra disidencia ¿expandemos la noción y la funcionalidad de la cultura o del arte?

**P:** ¿es necesario ser sensual para ser brasilero?

**Q:** ¿representaban las figuras del paleolítico las aspiraciones de un pueblo cazador?

**R:** ¿es posible organizar socialmente una serie de preguntas interesantes con respecto al estado del mundo y de las cosas?

**Sin dilaciones! Manos a la obra!**

---

## ÉTICA Y LOS OTROS

### Cuarta Proclama (Investigación para beneficio propio)

**1.** el **PCLA (r)** declara que todo lo que me gusta es bueno

**2.** el **PCLA (r)** defiende que todo lo que es bueno para el **PCLA (r)** es también bueno para la clase media baja, para los inmigrantes, los desocupados, para la cultura, la economía, el sistema de museos "chic", los artistas no profesionales, los alternativos, los artistas históricos, para la estética, la ética, la industria del tiempo libre, para la libre circulación de ideas, para estimular la economía y también sostiene que todo lo que da placer al **PCLA (r)** es bueno para todos en general

**3.** el **PCLA (r)** afirma que todo acto artístico es una acción social tradicionalmente legitimada por la gestualidad de la libertad individual, la cual no tiene necesariamente que ver ni con la buena ni con la mala fe

**4.** el **PCLA (r)** acusa de consentida y malcriada toda mirada ética o estética que no asuma las consecuencias de la deconstrucción

**5.** el **PCLA (r)** denuncia que el arte, no teniendo fin ni intención, arrastra en el caudal de sus aguas barrosas el limo y el bochorno de los sedimentos de la mala y de la buena fe, del karma, de las leyes del lenguaje, de la lógica de la oferta y la demanda y de la gloria de las fuerzas vivas que con su voluntad hacen de la producción simbólica un hecho relativamente creíble

**6.** el **PCLA (r)** no niega ni afirma el estudio de lo bueno, ni se dice procurararlo, ni cuestiona las buenas intenciones de la acción correcta, de la acción incorrecta o de la acción ética espectacular. El **PCLA (r)** no se mete con los demás. Vive y deja vivir. El **PCLA (r)** sí afirma que la provocación ética está presente en la vocación mesiánica de una clase media narcisista e insegura que quiere retratarse a sí misma como vanguardia (*\*ver apartados autoritarios*)

*\* Apartados autoritarios al punto #6:*

**A):** la clase media es narcisista, insegura, normativa y quiere retratarse a sí misma como vanguardia contemporánea

- B):** la clase media es políticamente oportunista, culturalmente normativa y éticamente cobarde
- C):** la clase media no aspira hoy a objetivos de progreso y acomodo económico como finalidad ética sino a la trascendencia simbólica elitista (y de buena fe) y envía con alegría a sus hijos a estudiar a las escuelas de arte
- D):** la clase media se rebela hoy contra su mojigatería de antaño y asume valores éticos relativos que le ayuden a renegociar su oportunismo de élite
- E):** la clase media es hoy productora de arte en su calidad de consumidor mayoritario de los bienes del museo
- F):** la clase media quiere ganar, es revanchista y está enojada
- F:A):** la clase media ya no es lo que era
- G):** la vanguardia de la clase media es más grande que tu vanguardia
- H):** la clase media pretende que la cosa está caliente porque para la clase media la cosa se puso caliente
- I):** ¿en qué hotel se esconden los globalizados?

**7.** el **PCLA (r)** reconoce que se puede asumir el poder como lo único real y como fuente de placer estoico. El **PCLA (r)** tiene pesadillas y remordimientos que lamentablemente afectan la calidad de sus juicios éticos y por las noches se le aparecen dos unicornios blancos, el uno llamado Todovale y el otro Elfinjustificalosmedios, ambos cantando una melodía fácil y pegadiza que me incita a firmar todas las obras de arte, a sacrificarme por la carrera, a sufrir como consecuencia de la fama o por la ausencia de ella y agregar aún más objetos a un mundo ya lleno de objetos, lleno de objetos, lleno de objetos, lleno de objetos

**8.** el **PCLA (r)** se lamenta ante su romanticismo inexplicable por el cual pretendería que la manera como se hace una obra de arte debería ser, así lluevan sapos y culebras, parte constitutiva e inseparable de esa obra de arte

**9.** el **PCLA (r)** sueña con no huir hacia el futuro

**10.** el **PCLA (r)** reconoce su imbecilidad por pensar que la única vanguardia que le es posible es no ir más lejos

**11.** el **PCLA (r)** estima que probablemente el arte

contemporáneo no necesite formular su propia relación con la ética sino (tal vez) tener en cuenta que la ética es un contexto político de lo contemporáneo

**12.** el **PCLA (r)** cree tener argumentos para decir que, más allá de que nos propongamos trabajar por la conciencia o por la inconciencia, siempre existe el riesgo de predicar o de entregarse al pragmatismo del placer sin necesidad de afrontar las consecuencias. El **PCLA (r)** no hace diferencias entre representación y praxis, ni cree en criterios de calidad, siendo que el arte es un sistema productor de objetos (sean estos desmaterializados o no) lo cual puede llevar a creer que un objeto artístico es ostensiblemente diferente de un comisario de exposiciones cuando en realidad ambos bailan el mismo mambo de la percepción artística. Por lo tanto el **PCLA (r)** se pregunta si lo ético será un atributo o una cualidad intrínseca de las acciones que componen nuestras vidas.

**13.** el **PCLA (r)** tiene informaciones confiables de que en muchos casos es posible tirar la piedra y esconder la mano. El cuerpo no comienza en el centro ni termina al cortarme las uñas. Todo otro está allí aunque mis ojos no lo vean. Los objetos en el espejo están más cerca de lo que parecen. Narciso, Epicúreo o los estoicos. Todo lo que pasa es cierto, pero unas cosas tienen más realidad que otras. Yo no puedo perder más tiempo en esto. Los sistemas. ¡Ahora o nunca!

**14.** el **PCLA (r)** conduce esta investigación para beneficio propio

**¡Con buena fe y desde los negros confines de los mares gallegos!  
¡Por el beneficio de todos!**

## SOMOS DEPENDIENTES

### Quinta Proclama del **PCLA (r)**

**El PCLA (r) sostiene que el museo, que las instituciones, que los museos, que los museos devotos o dedicados al Arte Contemporáneo (no vale)**

**El PCLA (r) se ve obligado por las circunstancias a pronunciarse con respecto a los museos de arte contemporáneo y a las políticas identitarias narcisistas proyectadas sobre la actividad del arte contemporáneo. Al respecto, el Post Colonial Liberation Army (rematerialización) sostiene:**

**1:** que ninguna institución devota al arte contemporáneo está en condiciones de definir ni lo que es arte, ni lo que hace que una cosa sea considerada más contemporánea que otra;

**2:** que bajo una apariencia de porosidad teórica estas instituciones se rigen por sólidos principios pragmáticos;

**3:** que si estas instituciones tienen hoy dificultades para administrar estética, están en cambio altamente capacitadas para administrar otro tipo de categorías;

**4:** que mi vanguardia es más grande que la tuya;

**5:** que los museos son instituciones devotas a la praxis del autorretrato autista;

**6:** que los artistas no existen;

**7:** que el arte tampoco, sólo su praxis;

**8:** que el Estado Nacional etnifica: la Familia del Hombre, el Modernismo y la Posmodernidad, la noción de lo Contemporáneo, la Geografía, la Flora y la Fauna, la propiedad de los Picassos, la Alteridad que justifica y sostiene su Autorretrato Autista y la Libertad Creativa;

**9:** que la globalización no es redonda como un globo; que la percepción de lo "multicultural" es más precisa si se hace desde la perspectiva central renacentista; que no es seguro que la mera inversión económica permita el acceso al mainstream de la cultura contemporánea; que esto no es un texto; que todo objeto dispuesto en una

vitrina adquiere la peculiaridad de atrapar nuestra atención por un momento; que nuestra atención es fragmentaria;

**10:** que el nuevo mercado de diseño de ropa interior no tiene por objeto expandir ni la noción ni la función del arte;

**11:** que los flujos de capital, información, tecnología, productos y personas que caracterizan el así llamado proceso de globalización liberan fuerzas que en sí no tienen intención ética a priori, por lo cual conceptos como los de etnificación, pluralidad, inclusión, exclusión, innovación, repetición, acumulación o fascinación pueden jugar papeles tanto progresistas como conservadores dependiendo de condiciones subjetivas en contextos concretos;

**12:** que si bien el arte forma parte de la producción simbólica de nuestro tiempo, sus productos funcionan como categorías tanto cualitativas como cuantitativas;

**13:** que la alteridad es otro de los recursos de renovación por parte de la vanguardia de la Nueva Clase Media Global;

**14:** France, one point; la Suède, en point; le Portugal um ponto; Deutschland ein und fünfzig; etc.

**15:** que multiculturalidad y globalización no son suficientes para que Nueva Zelandia, Australia, África del Sur y el Río de la Plata se comuniquen horizontalmente;

**16:** que en la sociedad contemporánea la noción de grupos sociales con intereses comunes trasciende los límites tradicionalmente definidos por el estado nacional; que así como el capital tiende a trazarse estrategias transnacionales, y así como el sistema de educación, producción y distribución del arte contemporáneo se internacionaliza cada vez más, así también jóvenes posmodernos y adultos modernistas están dispuestos y preparados para defender sus museos, galerías, becas, críticos, lápices, mesas redondas, passepartous, reglas, escuadras, vídeos digitales, acuarelas, mapas del genoma, gomas de borrar, colecciones, caballetes, tradiciones posduchampianas y sus curadores favoritos de todo aquello que no esté inmerso en el preciso espacio de lo contemporáneo;



**17:** que es falso que la noción de contemporaneidad en el arte cumpla una función homogeneizante en contradicción con la vocación plural del presente;

**18:** que todos los excluidos de la representación social en las instituciones devotas al arte contemporáneo no viven necesariamente en el mismo hotel (tampoco es evidente que todos esos excluidos aspiren a la armonía entre cuerpo y alma);

**19:** que el revisionismo es una condición política de la historia; la seducción también;

**20:** que po-po-po-posiblemente nada de lo antedicho exprese fie-fie-fie-fielmente los deseos y aspiraciones de los excluidos, los excluidores, los devotos o los enemigos del mainstream del arte, ni ningún otro cuestionamiento o po-po-po-posición de personas o grupos relacionados con la cultura producida en nuestros días;

**21:** que es falso de falsedad absoluta lo que se dice en cuanto a que no hay un sistema de producción cultural contemporáneo sino varios, y que es insostenible la afirmación de que: »no hay una cultura contemporánea genérica sino un deseo supersticioso de la misma, fragmentado en mil praxis diferentes y en tres mil actividades de diversa urgencia las cuales el **PCLA (r)** ni atiende ni entiende debidamente» y ante las cuales el **PCLA (r)** se asoma con el mismo asombro con el que un niño se asoma al asomarse de cada día con el mismo asombro que un niño se asoma al asomarse de cada día con el mismo asombro que un niño se asoma al asomarse de cada día con el mismo asombro.

**¡Por una mejor comprensión de quienes somos, de dónde venimos, qué queremos y adónde vamos!**  
**¡Por un arte contemporáneo transparente y con futuro!**  
**¡Por una justa representación de la diversidad!**

**Secretarías provinciales del PCLA (r)**  
**Comisión Autónoma de Gestión Cultural**  
**Contemporánea**









## (epistemological prologue)

**IF WE HAVE** reached the condition in which the work of art does not exist if it is not understood as a semiotic structure by which (it is claimed) the Theory is understood as ontological profit, then the coca-cola bottle that Emilio and I stole in Tijuana which, contorting his body to cross the the border of metal bars hammered into the sand which marks the end of the USA and the beginning of Mexico, he brought to a shopping mall in San Diego where he placed it, switching it for a different one which he brought back to the Mexican store and we then bought, paid for and drank right there, then *órales nomás mero y chinga su madre*.<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> Mexican expletives, *right fucking A and fuck it*.

## **Berserkers**

**AT THE BEGINNING**, thinking that God wouldn't answer them but would listen to all of them, they spoke to him in silence. Then, they spoke to God out loud and ended up doing it all the time and everywhere. In the classrooms, the train stations, on the trains, the airplanes, in the shops, in their homes and in their dreams.

Being among them wasn't difficult because they didn't pay attention to mutes, but it was hard to listen to a conversation in which more than one individual would participate at a time.

One day, news came from their god saying that he would no longer listen to them (I assumed he was dying or had already died), and ever since they don't stop talking.

## HINGE

**THE HORIZON IS CIRCULAR.** Promontories, some rocks jutting out and two or three trees. The house is simple but sturdy. Inside are three adult brothers. The youngest has poor eyesight, he trips on the bushes and walks with his arms out. The other two are fully blind and move around the premises following tensed-up wires. At night, they have dinner without turning on the light.

One morning, a man makes his way to the house and asks for a job, which they give him. And he begins by removing the overgrown weeds. At night a candle is lit and the four of them eat in silence.

As time goes by, the brothers grow accustomed to hearing his voice.

During a ravaging storm, he arrives with a new-born lamb under his arm, and an ewe following him.

One day, the man says he is leaving, and leaves quickly. Later the Military takes the brothers and mistreats them for days.

Someone said with a sigh:

“...since every poem submerged in a flow of consciousness possibly is subject to a brittleness, from its center to its margins, equal to the memory of the experience transmitted.”

## Chapter 1

**IT WAS A DAY** like any other. A day for eating breakfast and going to work, if there was a job. A day for buying oranges or looking out the window, reading the paper, shutting up or having an opinion, taking a bus, walking, looking at the sky, walking by a cat, turning off a light, or scratching one's knee. But they heard someone say to someone that every cell comes from another cell, to which they replied that they should cut it with the bullshit.

stop screwing around.

## Chitas la huevá<sup>2</sup>

OR

“Wouldn’t it be interesting to hear what has been written lately about Velazquez’s regrets ?” (it was said)

AS THE ROYAL PAINTER and living most of his adult life with the static collection of the palace, Velazquez had to walk past his own works countless times. Some like to imagine him executing regrets: candle in hand, contrite, secretly retouching his own works. But no, his mother tells me no, it wasn’t like that. (No, I tell you!) Though his eyes were stagnant like Andalusian water reservoirs (Rah!), he retouched the paintings with the full transparency of the Cadiz air. (Go go go!) That he joked and laughed with his assistant as he did it, (Yee-haw!), and that the fact that he didn’t lay his hands on Ruben’s work is proof of his terse sense of humour (Take that!), (the sound of castanets, stomps, and clapping is heard). I got to know Velazquez when they placed a large mirror in front of his works so that after turning around the viewer could see themselves immersed in the painting. I asked the museum guard if he could imagine Velazquez executing his regrets on the mirror. In response he invited me to lunch at a nearby canteen, where while laughing I choked on an olive which they fortunately made me eject before the ambulance arrived.

---

<sup>2</sup> Chilean vernacular expression meaning “*Ah fuck!*”

<sup>3</sup> Regrets here can also mean *pentimenti*

**DEOXYRIBONUCLEIC CITRUCES**  
**(Socialist song)**

**WHEN SHE WAS** going to continue writing she warned that one of the texts had escaped. After a while, she saw it appear in essays, articles, novels, and poems. Books written by others in which her sentences seemed interesting and good, sometimes even surprising.



## COLOPHON

**RECLINING IN THE** sands he heard a voice saying that guitars, horses, and sometimes bread crumbs could define the character of a nation. He also heard the same voice say: when Heidegger lectured about the notion of epochs and said that they are characterized by the *a priori understanding of the being and by the truth which rules within it*, he was hiding from us that the being occurs and that, therefore, in that occurrence everything prior is dissolved in a process.

After a while, the voice was telling of the findings of petrified excrements from the 10th century in the coast of Dublin which permitted investigation into the diet of the norwegian invaders. He talked about pieces of fecal mass *with defined edges*, he said. He mentioned the geology of the place where he was at the time and also talked about the bar that he had been to the night before. Then he commented on the novel he was reading, the issue of light pollution and made a brief description of his pet, a beagle who had recently passed.

The voice also brought forward a cough, medicine, the mesolithic, and other things.

## **The Camino de Santiago**

**ONE OF THE** most discussed headaches took place in Cleveland when M.J.W., a refrigerator repairman at the time, was tasked with coordinating the delivery of 200 home appliance units in Santa Fe, New Mexico. M.J.W. was thrilled at the prospect of leaving town and getting away from a spouse with symptoms of alcoholism and a 13 year old daughter more combative than her mother. He had barely started the journey when he discovered he had a headache. He thought that picking up a young hitchhiker for a few kilometers would help distract him, but after half an hour he made him get off. Before noon he stopped and ordered some coffee and apple pie. When they brought it to him he was crying. He excused himself, paid, and left without trying anything. He got on his truck and set off back to Cleveland. He had stopped crying and was now driving calmly. When he saw the young hitchhiker he had picked up early on the side of the road he ran him over with his truck and felt better. Now the headache made him feel sane and he resumed his trip to New Mexico. When he got there he delivered the appliances to a warehouse and went for a walk. He bought some silver and turquoise trinkets for his daughter from an old lady who said she was from Taos, but he left them at a restaurant where he ordered and ate a burger.

## UNCLE OSCAR

**THE AUTHOR WOULD** like to dedicate these texts to his uncle Oscar, who after 20 years at the same place set out to travel the world on foot, carrying with him a small bag and a wooden matchbox. When seven years after setting out he arrived in the city of Wuchensthal someone asked him if he had a light for a cigarette. It was said that uncle Oscar might have been a gifted caveman because he was able to make a retelling of his life in less than ten minutes. When in his company I had the feeling of being at that part of a concert where all the instruments are heard at the same time without any discernible melody. At Wuchesthal Oscar gave the smoker a light who took him home and served him coffee, rye bread, and white rice. As they ate, the smoker related his life as a series of circumstantial events. Later he accompanied him to a corner where there was a makeshift bar and a dark, long, almost narrow street. Without uncle Oscar these pages would not have been possible.

**In Mars's Atmosphere**  
**(There Are Many Storms of Interstellar Dust)**

(I)

Oscar

(II)

art died, like God died, like Nietzsche died, like Franco,  
panting, Apelles of Kos, the dinosaurs, or the butterflies we  
saw in January died, just like Oscar did at seventy years of  
age

(III)

putting in the same sentence words such as death, eternity,  
peace, never, and, what's worse, dinosaurs, is a procedure  
that i, as a reader, react to with weariness

(IV)

*the city turns on its lights*  
*in the valley*

*in the slow preamble of sleep, a bird*

*in movement we see*  
*the headlights of cars*

*softly the darkness presses*

(V)

as the mountains melt into darkness we think of Oscar, who  
died at the age of seventy

(VI)

we think of his thirst for eternity and the horror he felt at  
death

(VII)

during dinner we talked about what we would do tomorrow  
when Martha arrives

(VIII)

Martha arrives

## **THE SHAPE AND SIZE OF THE PLANETS**

**ARTURO HAD WONDERED** if it was necessary to stimulate the progression of history when just a few days later he found himself in a room with enormous windows where only the sky was visible where some guys told him that at that place they were researching the mechanisms of memory in matter during the false accumulation of experience that can be described as a wave with trans-material characteristics transmitted by a low density crystal lattice in favourable thermal stability conditions at a temperature between 22 and -5 degrees with results depending on if it is executed in regions qualified for the use of insulating materials which make up their electrons independently of their origin. The young guys he talked to behaved as if they were the sons of the first primates that walked upright.

## **Gilgamesh plugged-unplugged**

*The Latin palindrome "In girum imus nocte et consumimur igni"  
("We turn in circles in the night and are devoured by fire.")  
describes the behaviour of moths, he read*

**TWO ANGELS WITH** flaming swords blocked his way until they ran out of fuel and he was able to pass through.

When the two angels with flaming swords who blocked his way went for a cup of coffee because they had run out of fuel, he passed through.

He passed through, when the two angels with flaming swords who blocked his way ran out of fuel.

When they ran out of fuel, he let through the two angels who blocked his path with flaming swords.

They went to have a cup of coffee not far from there, at a place where the server was a bit slow.

## **PROTRACTED PEOPLE'S WAR**

A MAN PAINTS a question mark above the entrance to a store. I stop to see what he's done and he looks at me angrily.

I am lent a book. In it, I find and read a personal letter with embarrassing confessions. When I give the book back to the friend who lent it to me I mention the letter with a blush. She tells me her father wrote it and asks me if I know of any magazine that might want to print it.

A girl drops her shopping bag and its contents are spread across the sidewalk. An older man picks up the things, puts them back in the bag, and gives it to her. She tells him if he takes the bag to her house she will give him money. The man pours the contents out again, collects them in the bag once more and hands them to her for the second time. Now the girl offers him a cigarette but the man doesn't smoke.

## **Ju Chao and Ju Lian** **Nieves (a serene tale)**

**SITTING UNDER A TREE**, Nieves saw flies and asked herself what everything would be like if she weren't there.

Both natives of Geshan, the cousins Ju Chao and Ju Lian studied art for nine years in a garden, then for nine years in another one. The first garden was in Guangxi, the second in Dongguan.

Standing at a corner, Nieves noticed that the cars that drove by, the people, a dog sitting in the shade of a pole, the things she saw would have happened exactly as they did even if she were not there.

Nieves cleaned the office, emptied trash cans, cleaned the windows and before leaving her job without notice, patiently took a shit on her boss's desk.

Nieves had a bike which she was happy with. She also had two loves: the first one withered in indolence, the second ended in a mess of broken things.

After 18 years of studies Ju Chao and Ju Lian went back to Geshan, their native region. In Lingnan they built a garden which they called The Garden of the Ten Fragrances (which would have a better fortune than the one ordered by Kangxi: the Yan Ming Yuan garden which would end in painful tragedy). The Two Jus painted flowers, fruits, aquatic creatures, traditional festivals and insects, and had many students. Ju Chao died in 1865, Ju Lian (whom they called Ancient Fountain or The Old Man of the Divided Mountain) followed thirty-nine years later in 1904.

On that day Nieves left her work keys and her home keys in one of the trash cans at the airport and left the country without saying goodbye.



## THE LEVERS

It is said about Zhang Zhihe (also known as Xuanzhenzi) that his weapons were feared before he had even envisioned them, and we know that he defended his city using sunlight reflected on 3000 bronze shields to set the ships of his enemies ablaze. We also know that despite his indolence getting in the way of him ever becoming a soldier, he is to this day remembered as a fierce warrior.

Zhang fostered mathematics, geometry, mechanics, and literature without metaphors (one of his texts was going to propose *that all thoughts which are submerged in a flow of conscience experience an intrinsic frailty to the transmitted idea*, but then he doubted or forgot about it).

As an adult he intensely indulged in gardening and chocolate alcohol.

Now we know that when Zhang Zhihe died for the first time and ascended into the heavens, he left the nail clippings that he had been collecting for 20 years attached to his paintbrushes.

Zhang Zhihe and his friend Zhu Jingxuan were famous painters. In order to not be prisoners of themselves they signed their work apocryphally, changed styles and names and falsified their works in large format. Once dead, art collectors catalogued their works, put their periods in order, differentiated the authentic from the false and catalogued both the diverse regions where they lived as well as the different names they had used.

Much to his regret, Zhang had not yet died when he was already eternally remembered. It is said that Zhu had two children. One of them is who writes this story.

## THE HEMMENZ

**THE HEMMENZ WERE** cultivated. There are photographs that show copies of Marc Chagall, Miró and Klee in their home kitchen, in which they only allowed their cook to use stone utensils. They listened to cultivated music (their favourites were Charles Ives and Walter Sumzulz's Epic Poems) which they enthusiastically played on bone flutes, drums they had made themselves, and choirs that required long exercises to widen the larynxes, override the tongue and rounden the palate. This way, they said, they achieved the sound of their forefathers' songs. Their teeth were powerful, their shoulders accentuated, and their lung capacity eminent. There is a photo of Elsa taking a bath in a bathtub carved out of a single block of marble in which a copy of V. Gogh's Sunflowers can be seen. Next to this is a large piece of wood used in the North to strike the head of the elderly who were no longer able to perform work duties before they were tossed into an abyss. The last Hemmenz were women who left no progeny. The marble bathtub turned up in an auction in Lima a few years ago, where it was purchased by a Canadian hotel chain. Ten years ago I thought I recognized the piece of wood used in the North at a flea market in Marburg and I purchased it for a few euros. A specialist has since compared it to the picture in which Elsa is bathing and we have no doubt that it's the same object. The original Van Gogh painting was recently bought by a Japanese millionaire who, according to his announcement, plans to take it to the grave.

## The onliuan

THEY WERE ABLE to walk upright. They were 12 bananas tall, significantly more than their thickness. They had a potent but soft voice, their diction brought to mind the buzzing of bees and they interpreted the future through stargazing. They only tripped over themselves and never learned to think of the blame of others. Every being seemed to transmit to them a presence as clear as those of any other thing. They interrogated with calm looks without ever forming a question which they did not know the answer to. For reasons of humility, they neither said what they could nor wanted to say. Because of this this they barely spoke, honest and distrustful, they all wrote texts to which they attributed no importance. They always suspected themselves to be arrogant for not wanting to share what they thought about what they called the Original Understanding, which nobody had managed to conceive of. They could describe reality and infinity as a mathematical relation based on the ideal measurements of a banana, but they did not believe in it. Sometimes they replaced this measurement with the frequency with which goats blink, or with the texture of ripe figs. At least once in their life they had to slowly climb a mountain and descend at full speed. Some became famous doing this and suffered the disgrace of becoming famous. They wrote their poems, which were short, on the leaves of trees and carved in stone with precise errors. They denied the existence of art, which they said only existed for those who believed they practised it, denouncing the contemplation of it as simple stupidity of understanding. They performed jobs for which they were never paid. A minority practised the double discipline of requesting and granting limousines. They said that all places were perfect worlds. They spoke, because they believed doing so neither added nor subtracted anything from anything, but they had to do so quietly, or shouting if they were alone. One day they stopped walking. For a short while they lived without making themselves imperceptible.

## Quartz Map

THIS WAS A good fascist who was by the advent of the new society. He believed that human nature was to be god, and believed that by being god human beings would feel compassion and be free. He lived in a cabin in the woods and had a cheerful bearded pedophile who tried to attract children with presents wrapped in shiny paper as his only neighbour. The closest town had three stores that all sold the same products at disparate prices. In one of them, a brass pot cost 3.50, while in another one, a steel one was sold for 6.30, and in the third one you could buy an enameled cast-iron pot for 12 coins. The town had seven children of different ages, all related to each other as well as the fascist and the pedophile. The pedophile, who had a surplus of good intentions, wanted to organize a political party and shared the idea with his neighbour who had a surplus of time. They found a pretty name for the organization, posted a notice and received replies from all over the world, even from unknown places. Each of the people who replied to the notice in turn sent out a new message, so the party grew and they had to go live in the city. When they had a lot of followers the fascist was named prime minister and the pedophile president. Their government was popular. Among the measures implemented the most remembered one was establishing a single price for all pots, regardless of if they were made of brass, steel, or iron. Personally, I now know I prefer the ones which are made out of iron.

## PEDAGOGICAL METAPHOR

IT WAS RAINING and we were surrounded by a dark horizon and the scent of wet earth. When we went out for a walk we warned that it was raining words. On the sleeves of my coat I saw them: *coat, cloth, clothing, sleeve*. The grass was moving and on it I read: *grass, blade, leaf, stalk*. I saw a bucket rolling and bumping, I saw the hoe lift and turn many times, I saw the tree canopy shake (and in it the birds hiding under their nests). A child put a piece of paper with something written on it on the grass. The rain split in two: part of it moved away into the horizon while the rest of it rained on the sign. Then we heard thunder and a voice that turned us into ash.

## PARABLE OF THE LOYAL POET

### I.

WHEN **HH**'S MURDERER spread his remains across the house after killing him with a stick, he was apparently more enticed by the thought of sowing them than by beautifying his crime. When it comes to the old couple whose water he poisoned, we know that when he knew them to be in pain he entered the house and killed them with a stick. He did something similar with ABH, his teenage sweetheart whom he had not seen in more than 25 years. When he found out that she was in terminal condition of an illness he offered to take care of her and took the chance to beat her, a nurse, and another patient who was once his neighbour. It's curious (and worth asking) that the assassin was left-handed.

### II.

THIS IS ABOUT the multiple homicide that uses a stick to kill. It's not that the killer wants to always use the same method, nor that he always carries a stick around, it does not even appear as if he were always motivated by cruelty. We know that he has killed in self-defence or when being unbearably provoked, sometimes driven by rape or jealousy, or also by patriotism, by issues pertaining to race, power or apathy. We also know that he obliterates and kills without premeditation.

But why he always kills using a stick is something that frankly is worth asking.

## WENT SWIMMING IN THE AFTERNOON

SHE WAS LYING in bed when she felt the building had fallen into the sea and that they, who were originally on the third floor, were now on the first. The water was leaking in under the door so they covered the hole with cardboard and blankets. But now there was a thin stream shooting through the keyhole which they plugged using the key. The house, which was made of brick and concrete, sounded like a wooden boat snapping in the middle of a storm.

Francisca went up to the window and behind the curtains she saw a sun-burnt landscape, tall cacti and rabbits. She hopped through the hole chasing a rabbit who had looked at her funny and chased it between sparse bushes until they reached the summit of a dusty mountain. From there she saw the valley, the crimson skies, the cacti, dozens of rabbits and the atomic mushroom clouds of Hiroshima and Nagasaki.

## **SOLILOQUY OF LOVE**

looking out the window

and thinking

of jumping

he went to the kitchen

where he died obliterated



## Three warnings

they were going to write a novel about the writer who went  
to see the run-down house  
(where a poet had fallen ill)  
in Abyssinia  
thinking that going to that place would bring them some  
pleasure

they were going to write a novel  
about the writer  
who went to see that house in Abyssinia  
(where a different author had gotten lost)  
thinking that reaching that place  
would bring  
a pleasure  
lasting

they were going to write a novel about the writer that  
went to Abyssinia to see the run-down house where a  
different author had fallen ill, thinking that the place would  
grant a secret.

## **A GOOD CHICKEN SOUP (I)**

**THE PERSON WAS** worried about the ants invading their plants, about their daughter, about the daily routines or the economy or the general state of the world, until one day they grew wings. Since then, they lived paralysed by fear of god's existence.

## SON OF A MOTHER (ENCORE)

**WHEN THEY WERE** born they swam close to the coast. When they died they swam close to the coast. They were at high sea when they were born and they were at high sea when they died. And it rained when they were being born and it also rained when they were dying. They drank water when they were born and they died drinking water. And the sands of the desert were there, or maybe they were not there. And they swam at high sea. And when dying they said, “Son of a mother!”<sup>4</sup> and we went home.

---

<sup>4</sup> In the original text, “*y la madre que los parió*”





## PROCLAMATION

### **Document draft submitted to preliminary discussion in preparation of the First Contemporary Congress of the Post-Colonial Liberation Army (r), Madrid:**

- 1:** **The PCLA (r)** proclaims that the world is full of objects.
- 2:** That there are objects that are classified according to fluctuating categories.
- 3:** That art objects aspire, equally and distinctly, to be: a) equal to any other object in the world; or: b) distinct in value from all other objects in the world.
- 4:** That if, owing to the fact of functioning within the systems of a category, i.e. art, these objects are perceived as singular and different from the others, this perception is an instance of power of the group that generates it.
- 5:** That art objects are not characterized by their materiality.
- 6:** That the fundamental material that art objects consist of is art.
- 7:** That art being a gaze searching for its signification in the things of the world, another formative matter in the constitution of the art object is, precisely, the gaze.
- 8:** That the fluctuating cultural categories composing the many visions of the worlds of art propose appraisals, which are diverse and sometimes parallel to each other, both of the art object and of the object of art.
- 9:** That it is not easy.
- 10:** That the processes of symbolic abstraction are part, reciprocal and/or constituting, of the processes of abstraction of the economic.
- 11:** That being Artist, Art, Institution, Discourse, Text, the Symbolic, Gaze, that which gives signification to the art object, the value of the art object exists only to the extent that the preceding elements are projected onto the activity of art.

**12:** That the art object is a space where many spaces coincide and mutually ignore each other.

**13:** That it would be false to accuse the Conceptual Art's movement and its purpose of Dematerialization of the Art Object, of having clarified the strategy presently applied by the speculative or financial capital, or of having inspired the economic process of post-industrial society according to which the sectors devoted to services, maintenance and entertaining- leisure time occupy population sectors that are larger than those devoted to the production of material consumer goods.

**14:** That, in a sense, to stand in two places is to stand in both presence and representation. For representations are not simply less real than what they represent; they are also real in that "representations are social facts". They are not, in other words, just re-presences, but presences. They are part of ourselves.

**15:** That if there were not art, the world would be only world and have another Model of Object of the Paradox.

**16:** That, seen in this way, the self is not a perceived object, but a mental object created by an organizational operation on a stream of impressions, which, per se, lack this organization.

### **From somewhere in the periphery**

## SELF, KARMA, AND POLITICAL GEOGRAPHY

### # 1 Communiqué of the **PCLA (r)**

#### The Post-Colonial Liberation Army (rematerialización) imparts:

- 1:** that as capital tends to deterritorialize, being profit and actual political control the place from where its identity develops, in the same way, in the world of art, power tends to branch out allowing for new configurations;
- 2:** that the Christian presently known as Saint Nicholas, who would later be identified with Santa Claus, was born in Patara, a harbour in Asia Minor (nowadays in Turkey) in the year of 265, that passed away in 334, and that his remains were stolen and taken to Bari (now in Italy) in 1087;
- 3:** that in 1087, the city of Bari was suffering a recession after the Norman invasion, and that to overcome its crisis it needed to re-profile its identity in some way;
- 4:** that at the time, the possession of relics of the saints generated great prestige and that Saint Nicholas was particularly well reputed, owing to the miracles he was held responsible for, and to other miracles attributed to him but actually worked by a bishop of the same region and same name but later date;
- 5:** that the apparent social mobility within the international systems of art seems whimsical or incoherent because there is neither central instance, nor political platform to lend them cohesion. Artistic strategy, as there are, similarly, no central instances regulating circulation and investment of financial capital;
- 6:** that, as it was stated by other organizations for more than fifteen years ago, the mobility of investment capital creates areas of wealth (and thus, power centra) within the former peripheries, and areas of poverty (and thus, peripheries) within places traditionally considered as centra;
- 7:** that Nicholas was Bishop of Myra, in Asia Minor (present-day Turkey);
- 8:** that more than 400 churches in England were consecrated to him;
- 9:** that the situation is not easy, and will not become easier with time;
- 10:** that to have access to visibility in central instances is a question that may be related to certain political operations and economic investments, but that to achieve it is not easy;
- 11:** that in 1087 seventy sailors embarked in three ships in Bari, arriving at night to Asia Minor; that they broke into the grave of Nicholas and carried away most of his bones; that they returned, safe and sound, to Bari, where they were received as heroes; that this operation allowed Bari to regain the good reputation it had lost since the weakening of the Byzantine Empire; that Bari quickly raised a Romanic basilica to house Nicholas' remains; that some of Nicholas' remains still rest, since the XIth Century, in Turkey (then Myra); That Turkey presently claims the remains in Bari; that it is unlikely the Christians in Bari will assume the Turkish claims, adducing religious motives (Christians versus Muslims); that the remains of Saint Nicholas (Santa Claus) generate touristic interest in Europe and the USA, and that by the Romanic basilica, there is now an Orthodox chapel visited by Greek, Russian and Balkan pilgrims;
- 12:** that, each year, 100,000 tourists come to Bari to see the remains of Saint Nicholas;
- 13:** that Nicholas reckons miracles to his credit such as having secretly given money so that three sisters could pay dowries and marry, avoiding being sold into prostitution by their father;
- 14:** that another of Saint Nicholas' miracles was to have returned to life, safe and sound, the remains of three children who had been murdered, butchered and made into corned beef;
- 15:** that the supremacy of painting within the discourse of contemporary art has sometimes been replaced by the supremacy of a certain post-Duchampian object of dubious mystery;
- 16:** that another of Saint Nicholas' miracles was to have

saved the life of three innocent soldiers, from being decapitated by a judge's order;

**17:** that everything that happens is certain;

**18:** that another of the identity fusions attributed to Saint Nicholas is related to certain attributes of the figure of the Germanic god Odin, and that a group of French nuns, inspired by the story of the children made into corned beef, secretly started, in the XIIIth Century, to make presents to poor families in the Day of Saint Nicholas (December 5th );

**19:** that at the moment of drawing up this communiqué, the price of a two-litres' bottle containing a liquid seeping from the grave of Saint Nicholas in Bari equals two hundred dollars;

**20:** that the presence of art experts of peripheral origins (Mosquera, Havana; Herkenhoff, Brazil; Nittve, Sweden; Owkry, Nigeria; etc.) within power centra (New Museum and Museum of Modern Art in New York, Tate Modern in London and Dokumenta in Germany, etc.), teaches us that in the power centra there are new art experts;

**21:** that the tradition of making gifts (bread, fish, meat and spirits) in the Day of Saint Nicholas to poor students, appeared in England also during the XIIIth Century;

**22:** that the Protestant Reformation condemned the practice of making gifts, which were, though, preserved by the Dutch emigrants to the Americas;

**23:** that Evolutionism is the theoretical space of contemporary industrial society;

**24:** that the theory of avant-gardes is a theoretical project of the élites of the art systems;

**25:** that Saint Nicholas is called Sinter Claes in Dutch;

**26:** that, in 1931, American artist of Brazilian origin Haddon Sundblom designed the clothing of Santa Claus with the colours of Coca-Cola, propitiating the consumption of the beverage even in cold climate places;

**27:** present expansion of the Guggenheim Museums:

Guggenheim New York Uptown; Guggenheim New York SoHo; Guggenheim Venice; Guggenheim Japan; Guggenheim Germany; Guggenheim Spain; Guggenheim Brazil;

**28:** that it has always been said that Saint Nicholas clothing included animal furs, perhaps because of syncretic phenomena associating him to shamanic figures;

**29:** that access to information is no longer useful as regulating element of access to the centre, but that taste, as element of value judgement of an art project's quality, fulfils well this function;

**30:** that the clothing of Saint Nicholas, before becoming red as the Coca-Cola, had been green, blue, or altogether and exclusively composed of animal furs;

**31:** that Puerto Rico and Costa Rica are countries relatively near and different; that Sweden and Switzerland are countries relatively near and different; that Uruguay and Paraguay are countries relatively near and different, that the theory of the alternatives and underground movements is a theoretical project ensuring the renewal and survival of the élites of the art systems;

**32:** that, looked at in a mirror, the cultural body of a nation or of any social group is reflected as a perceptible unit;

**33:** that the value assigned to an art project, subordinated to a system that categorizes it, endows the art project with functional coherence;

**34:** that, few minutes after being born, Nicholas started to pray and told the midwife that Wednesdays, Fridays and other sacred dates, he would drink milk only once a day;

#### **Executive Committee of the PCLA (r) Scandinavia**



## CENSORED COMMUNIQUÈ

- 1: The **PCLA (r)** is not avant-garde;
- 2: The **PCLA (r)** is not non avant-garde;
- 3: The **PCLA (r)** will not commit the imprudence of being rearguard, mass movement or ideological sect;
- 4: The **PCLA (r)** knows not what it wants, but knows who it is;
- 5: The **PCLA (r)** is anonymous;
- 6: The **PCLA (r)** does not get bored;
- 7: entertains;
- 8: The **PCLA (r)** does not assume its deep part to be unconscious;
- 9: The **PCLA (r)** is a social product;
- 10: The **PCLA (r)** does not assume other ethics than that of negotiated integrity;
- 11: The **PCLA (r)** is neither more nor less worthy than any of its communiqués;
- 12: The **PCLA (r)** is also its circumstance;
- 13: The **PCLA (r)** neither denies nor affirms the importance of the self;
- 14: The **PCLA (r)** commits the imprudence of noisiness;
- 15: The **PCLA (r)** is not cool;
- 16: The **PCLA (r)** fights the romanticism as analytic alternative and defends its analysis formally represented through elements from Conceptualism;
- 17: The **PCLA (r)** does not dream with awakening;
- 18: The **PCLA (r)** proposes to defend any issue regarding integrity through the formula: negotiation;
- 19: The **PCLA (r)** pronounces against negotiation of an own space by means of the contradiction, exclusion or disappearance (material, physical, ideological or emotional) of the other, whoever may be;
- 20: The **PCLA (r)** categorically opposes self-affirmation by means of the mechanisms exposed above;
- 21: The **PCLA (r)** understands that conditions are ripe for its functioning;
- 22: The **PCLA (r)** understands that the presence of noisiness is neither inimical nor contradictory to the just use of the means;
- 23: The **PCLA (r)** does not oppose the description of the self as a received experience;
- 24: The **PCLA (r)** would not exist if the conditions were other;
- 25: The **PCLA (r)** is not art;
- 26: The **PCLA (r)** does not propose symbiosis;
- 27: The **PCLA (r)** is not a reading of reality;
- 28: The **PCLA (r)** is not here to stay;
- 29: The **PCLA (r)** understands that language is both tool and space of its political action;
- 30: The **PCLA (r)**

## SECOND PROCLAMATION

### States:

That if the **PCLA (r)** should be dismembered into all its constituting parts, if it were deprived of its leadership, of its social base, of its communications network, of the ideology it does not assume but it is attributed; if it were to be divided into parts, one by one, intending to ascertain what it is composed of, if its functioning structure should be analysed, as well as its information, its strategic

and tactical analysis, its economic organization and its propaganda apparatus; if its activists were persecuted, as well as its leadership, its social mass, its peripheral sympathizers, the **PCLA (r)** would continue to exist and would go on functioning as it has done until now;

### **PCLA (r) Provincial Committee**

---

## THIRD PROCLAMATION AND SUMMONS

### The **PCLA (r)** wonders.

The **PCLA (r)** proclaims that the **PCLA (r)** is its circumstance. Therefore, the **PCLA (r)** summons:

- 1:** to carefully analyse all that happens;
- 2:** to pay attention to each day's experience;
- 3:** to abstract and concretize to surmount the spirit-matter contradiction;
- 4:** to rematerialise the world;
- 5:** to cast doubt on the snares of the senses;
- 6:** to cast doubt on the snare of intellect;
- 7:** to cast doubt on the snare of the avant-gardes;
- 8:** to cast doubt on the snare of silence;
- 9:** to cast doubt on the snare of the images;
- 10:** to cast doubt on everything that cannot be recounted;
- 11:** to cast doubt on impotence and arrogance;
- 12:** to cast doubt on language;
- 13:** to cast doubt on power;

**14:** to cast doubt on neglect and history;

**15:** to cast doubt on victory;

**16:** to cast doubt on all technology that would not consider an ethics of the responsibility towards all that is known, or that would not consider the relationship between means and ends as a political fact;

**17:** to cast doubt on nourishment;

**18:** to cast doubt on time, cynicism and intransigence;

**19:** to doubt without worries;

### Therefore, the **PCLA (r)** wonders:

**A:** are we ready to live in a world full of art objects?

**B:** are we prepared to see art into each and all of the manifestations that call themselves art?

**C:** do we want to assume as avant-garde those art objects proposed as a reading that is new, different, more original, more lucid, creative, more contemporary than the others?

**D:** is bisexuality an expansion of the perception of the sexual?

**E:** would a life without forgiveness be endurable?

**F:** can we conceive of things without a precise origin?

**G:** are we interested in that our values be respected, as other of our attributes are respected?

**H:** will we assume psychoanalysis as a way of interpreting our desires of culturally sublimating ourselves?

**I:** will the **PCLA (r)** be able to assume spiritual responsibility for an ever more lay society?

**J:** will installation be the fitting method?

**K:** will the creation of an alternative mainstream be the historical rubbish dump of our desires?

**L:** will it be possible to empty painting from its auratic contents?

**M:** will we denounce the anonymity of auteur works?

**N:** do natives have a soul? or, is this a pipe?

**O:** once our dissidence is stated, will we expand the notion and functionality of culture or art?

**P:** is it necessary to be sensual to be Brazilian?

**Q:** did the figures from the palaeolithic represent the aspirations of a hunter people?

**R:** is it possible to socially organize a series of interesting questions regarding the situation of the world and of things?

**Without delay! To work!**

---

## ETHICS AND THE OTHERS

### Fourth Proclamation (Research to one's own advantage)

**1:** the **PCLA(r)** states that everything I like is good

**2:** the **PCLA(r)** defends that everything good for the **PCLA(r)** is also good for the lower middle class, for the immigrants, the unemployed, for culture, economy, the "chic" museums' system, non-professional artists, alternative people, historical artists, for the aesthetics, the ethics, the leisure industry, for the free circulation of ideas, for the stimulation of the economy, and also holds that everything pleasing to the **PCLA(r)** is good for everyone in general

**3:** the **PCLA(r)** affirms that every artistic act is a social action traditionally legitimated by the gestuality of individual freedom, which has nothing to do with either good or bad faith

**4:** the **PCLA(r)** accuses as pampered every ethic or aesthetic gaze which does not assume the consequences of deconstruction

**5: the PCLA(r)** denounces that art, having no ends or intentions, carries in its muddy waters the slime and embarrassment of the sediments of bad and good faith, of karma, of the rules of language, of the logic of supply and demand, and of the glory of the productive forces, whose will makes symbolic production into a relatively believable fact

**6: the PCLA(r)** does not deny or affirm the study of what is good, nor pretends to procure it, nor questions the good intentions of the correct action, of the incorrect action or of the spectacular ethical action. The **PCLA(r)** minds its own business. Lives and lets live. The **PCLA(r)** does affirm that the ethical provocation is present in the messianic vocation of a narcissistic and insecure middle class who would portray itself as vanguard (\* see *authoritarian paragraphs*)

\* *Authoritarian paragraphs to point #6:*

**A):** the middle class is narcissistic, insecure, normative and would portray itself as contemporary vanguard

**B):** the middle class is politically opportunist, culturally normative and ethically coward

**C):** the middle class does not aspire, today, to objectives of

---

progress and economic accommodation as an ethical end, but to elitist (and in good faith) symbolic transcendence, and gladly sends its children to study at art schools

**D):** the middle class rebels today against its former sanctimoniousness and assumes relative ethical values to help in renegotiating its elite opportunism

**E):** the middle class is, today, art producer in its capacity of main consumer of museum goods

**F):** the middle class wants to win, holds a grudge and is angry

**F:A):** the middle class is not what it used to be

**G):** the vanguard of the middle class is bigger than your vanguard

**H):** the middle class pretends things are hot because things got hot for the middle class

**I):** in what hotel do the globalized hide?

**7:** the **PCLA(r)** recognizes that it is possible to assume power as the only real thing and as source of stoic pleasure; the **PCLA(r)** has nightmares and remorse which, sadly, affect the quality of its ethical judgements and, at nights, two white unicorns appear to the **PCLA(r)**, one called Anythinggoes and the other Theendjustifiesthemeans, both of them singing a light and catchy tune inciting me to sign all the works of art, to sacrifice myself for my career, to suffer as a result of fame or lack thereof, and to add even more objects to a world already full of objects, full of objects, full of objects, full of objects

**8:** the **PCLA(r)** laments its inexplicable romanticism by which it would pretend that the way to make a work of art should be, come rain or shine, constitutive and inseparable part of that work of art

**9:** the **PCLA(r)** dreams of not escaping into the future

**10:** the **PCLA(r)** recognizes its imbecility in thinking that to go no further is the only vanguard possible to it

**11:** the **PCLA(r)** estimates that, probably, contemporary art will not need to formulate its own relationship to ethics, but (perhaps) to take into account that ethics is a political context of the contemporary

**12:** the **PCLA(r)** believes it has arguments to say that, notwithstanding our purpose to work for conscience or thoughtlessness, the risk always exists of preaching or of giving oneself to the pragmatism of pleasure without need of confronting the consequences. The **PCLA(r)** makes no difference between representation and praxis, nor believes in quality criteria, given that art is a system producing objects (these being dematerialized or not), which may lead to believe that an art object is ostensibly different from an exhibition curator, whereas they actually both dance the same art perception mambo. Thus, the **PCLA(r)** wonders if ethics would be an attribute or an intrinsic quality of the actions composing our lives

**13:** the **PCLA(r)** has reliable information that, in many cases, it is possible to cast the stone and hide the hand. The body does not begin at the centre and end at paring my nails. Every other is there even though my eyes may not see them. The objects in the mirror are closer than they seem. Narcissus, Epicure or the Stoics. Everything that happens is true, but some things have more reality than others. I cannot waste more time in this. The systems. Now or never!

**14:** the **PCLA(r)** runs this research to its own advantage

**In good faith, from the black horizons of the Galician seas!**

**For everybody's advantage!**

## WE ARE DEPENDENT

### Fifth Proclamation of the **PCLA (r)**

**The **PCLA (r)** upholds that the museum, that the institutions, that the museums, that the museums devoted or dedicated to Contemporary Art (*not valid*) The **PCLA (r)** is compelled by the circumstances to pronounce on contemporary art museums and the narcissist identity politics projected on the activity of contemporary art. In this respect, the Post Colonial Liberation Army (rematerialización) upholds:**

**1:** that no institution devoted to contemporary art is fit to define what art is, or what makes one thing more contemporary than another;

**2:** that, under an appearance of theoretical porosity, these institutions are governed by solid pragmatic principles;

**3:** that if these institutions have today difficulties in managing aesthetics, they are, on the other hand, highly qualified to manage other kinds of categories;

**4:** that my avant-garde is bigger than yours;

**5:** that the museums are institutions devoted to the praxis of autistic self-portrait;

**6:** that the artists do not exist;

**7:** that neither does art, only its praxis;

**8:** that the National State ethnifies: the Family of Man, Modernism and Postmodernity, the notion of the Contemporary, Geography, Flora and Fauna, the ownership of the Picassos, the Alterity that justifies and upholds its Autist Self-portrait and Creative Freedom;

**9:** that globalization is not round like a globe; that the perception of the "multicultural" is more effective when done from the Renaissance central perspective; that it is not certain that the mere economic inversion would allow access to the mainstream of contemporary culture; that this is not a text; that any object exposed in a vitrine

acquires the peculiarity of catching our attention for a moment; that our attention is fragmentary;

**10:** that the new underwear design market does not have as its object the expansion of either the notion or the function of art;

**11:** that the flows of capital, information, technology, products and people characterizing the so-called globalization process, release forces which, in themselves, have no a priori ethic intention, wherefore concepts as ethnification, plurality, inclusion, exclusion, innovation, repetition, accumulation or fascination may play roles both progressive and conservative depending on subjective conditions in specific contexts;

**12:** that even though art is part of the symbolic production of our times, its products function as both quantitative and qualitative categories;

**13:** that alterity is another of the resources for renovation of the avant-garde of the New Global Middle Class;

**14:** France, one point; la Suède, un point; le Portugal, um ponto; Deutschland, ein und fünfzig; etc...

**15:** that multiculturalism and globalization are not enough for New Zealand, Australia, South Africa and the River Plate to communicate horizontally;

**16:** that in contemporary society the notion of social groups with common interests transcends the limits traditionally defined by national state; that as capital tends to draw transnational strategies, and as contemporary art's system of education, production and distribution grows more international, postmodern youngsters and adults also are disposed and ready to defend their museums, galleries, grants, critics, pencils, round tables, passepartouts, rulers, draughtman's squares, digital videos, watercolours, genome maps, erasers, collections, easels, postduchampian traditions and their favourite curators against all not immersed in the precise space of the contemporary;

**17:** that it is false that the notion of contemporaneity in art

fulfils a homogenizing function in contradiction with the plural vocation of the present;

**18:** that all those excluded from social representation in the institutions devoted to contemporary art do not necessarily stay in the same hotel (it is not evident either that all those excluded aspire to harmony between body and soul);

**19:** that revisionism is a political condition of history; so is seduction;

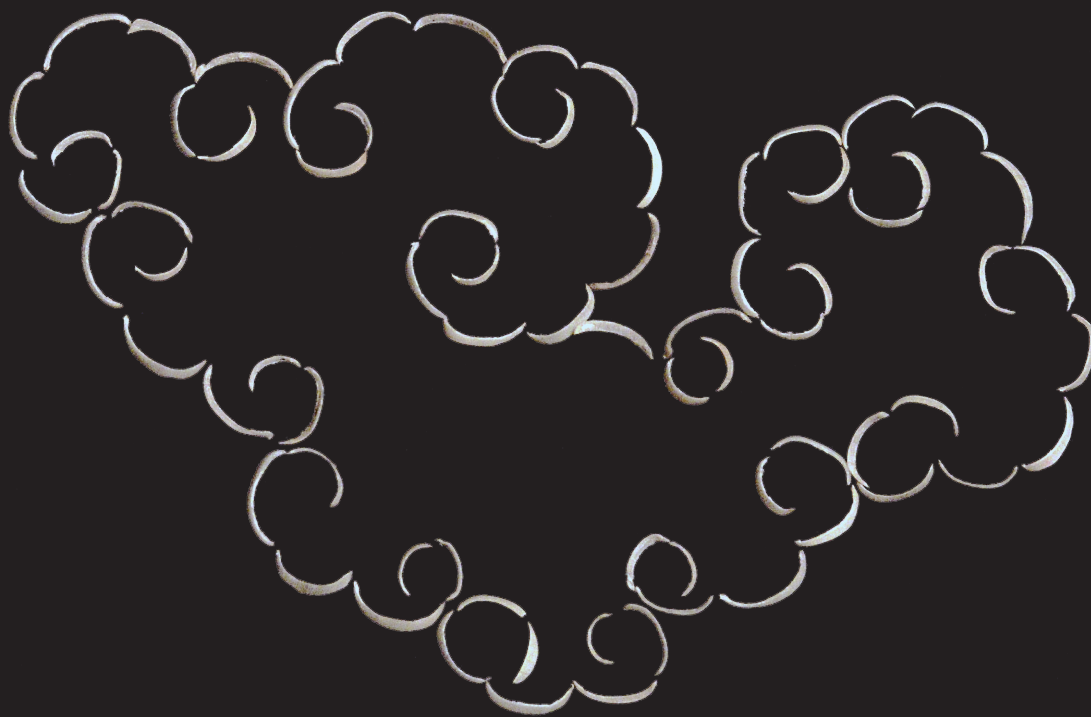
**20:** that p-p-p-possibly nothing of the aforesaid f-f-f-faithfully expresses the desires and aspirations of the excluded, the excluders, the devoted or the enemies of the mainstream of art, nor any other issue or p-p-p-position of people or groups related to culture produced in our days;

**21:** that it is false, of absolute falsity, what it is said that there is not one system of contemporary cultural production but several, and that it is impossible to uphold the affirmation that: "there is no generic contemporary culture but a superstitious desire of the same, fragmented into a thousand different praxis and three thousand activities of diverse urgency which the PCLA (r) neither attends to nor understands properly", and before which the PCLA (r) wonders with the same wonderment a child wonders before the wonder of each day with the same wonderment a child wonders before the wonder of each day with the same wonderment a child wonders before the wonder of each day with the same wonderment.

**For a better understanding of whom we are,  
wherefrom we come, what we want and where we go!  
For a transparent contemporary art and with future!  
For a just representation of diversity!**

**PCLA (r), Provincial Secretariats  
Autonomous Commission for Contemporary  
Cultural Management**





## LISTA DE ILUSTRACIONES / LIST OF ILLUSTRATIONS:

**Tapa: El paisaje de la Metáfora (obra curatorial) objeto, 2022, 16x21 cm.**

/Cover: The Landscape of Metaphora (curatorial work) object, 2022, 16x21 cm.

**Solapa: Dibujo (uñas de artista), 1992-2022.**

/Inside fold: Drawing (artist's nails), 1992-2022.

**Página 2, 3, 65 & 127: Dibujo (uñas de artista), 1992-2022.**

/Page 2, 3, 65 & 127: Drawing (artist's nails), 1992-2022.

**Solapa posterior: Dibujo (uñas de artista), 1992-2022.**

/Rear fold: Drawing (artist's nails), 1992-2022.

**Contratapa: El paisaje de la Metáfora (obra curatorial) objeto, 2022, 16x21 cm.**

/Back cover: The Landscape of Metaphora (curatorial work) object, 2022, 16x21 cm.

## CONTRIBUCIONES / CONTRIBUTORS:

**Todos los textos**/All texts: Carlos Capelán

**Todas las fotos**/All photos: Carlos Capelán

[www.capelan.com](http://www.capelan.com)

[capelan@capelan.com](mailto:capelan@capelan.com)

**Diseño gráfico**/Graphic Design: Myra Starklint Söderström

**Traducciones**/Translations: Annika Capelán Köhler & Bruno Capelán Köhler

**Corrección de textos**/Proofreading: Bruno Capelán Köhler

.书两章有用拼音写名字的人物，  
其汉字为居巢、居廉、张志和、朱景玄。

**Museo Blanes:**

Cristina Bausero, directora/Director &

Sofía Acone, producción/Production

Museo De Bellas Artes Juan Manuel Blanes,  
12 de noviembre 2022  
Avenida Millán 9015  
Montevideo, URUGUAY

<https://blanes.montevideo.gub.uy/>  
[museo.blanes@imm.gub.uy](mailto:museo.blanes@imm.gub.uy)

ISBN-nr: 978-9915-9361-7-8

LOGOS MUSEET



Intendencia  
Montevideo



MUSEO DE BELLAS ARTES  
JUAN MANUEL BLANES